

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az Európai Közösségek Bizottsága 2008. április 2-i C (2008) 1089 végleges határozatának megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánította a felperes és a Communauté d'Agglomération du Douaisis által az Arbel Fauvet Rail SA javára a támogatás nyújtásának időpontjában alkalmazandó közösségi referencia-kamatlábnak megfelelő évi 4,08 %-os kamattal visszafizetendő előleg formájában nyújtott állami támogatást. A Bizottság úgy vélte, hogy az Arbel Fauvet Rail SA a pénzügyi helyzetére tekintettel nem tudott volna ilyen előnyös feltételekkel pénzeszközöket szerezni a pénzügyi piacon.

A felperes mindenekelőtt úgy érvel, hogy a Bizottság nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, és megsértette indokolási kötelezettségét annyiban, amennyiben úgy tekintette, hogy a pénzeszközök részben a Communauté d'Agglomération du Douaisis önkormányzataitól származnak, anélkül hogy figyelembe vette volna a *communauté d'agglomération* (agglomerációs társulás) jogi sajátosságát, ami a tagjait képező önkormányzatokhoz képest közigazgatási és költségvetési autonómiával rendelkező, az önkormányzatok együttműködését szolgáló közintézmény. A felperes úgy véli, hogy a nyújtott támogatás ennek következtében nem tudható be az államnak.

A felperes továbbá úgy érvel, hogy a Bizottság mérlegelési hibákat követett el i) azáltal, hogy az Arbel Fauvet Rail SA-t nehéz helyzetben lévő vállalkozásnak minősítette, és ii) azon véleményével, miszerint az Arbel Fauvet Rail SA nem kaphatta volna meg a szokásos piaci körülmények között alkalmazott kamatlátat.

A felperes továbbá azt állítja, hogy a Bizottság nem a megkívánt gondossággal vizsgálta ügyét annyiban, amennyiben nem határozta meg sem a visszatérítendő támogatás összegét, sem a támogatás értékét, valamint nem hivatkozott egyetlen körülményre sem, amely igazolná azt, hogy az Arbel Fauvet Rail SA tekintetében fennálló sajátos veszélyhelyzet miatt meg kell emelni a visszafizetendő előlegek mértékét.

Végül a felperes a kontradiktórius eljárás elvének megsértésére hivatkozik, mivel a felperest nem hallgatták meg a közigazgatási eljárás során.

2008. július 11-én benyújtott kereset – Land Burgenland kontra Bizottság

(T-268/08. sz. ügy)

(2008/C 247/27)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Land Burgenland (képviselő: U. Soltész és C. Herbst ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság az EK 231. cikk (1) bekezdése alapján semmisítse meg teljes egészében a 2008. április 30-i C(2008) 1625 végleges bizottsági határozatot (C 56/2006, korábban NN 77/2006 – a Bank Burgenland privatizációja);
- az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 87. cikke 2. §-a alapján a Bizottságot kötelezze a felperes költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a 2008. április 30-i C (2008) 1625 végleges bizottsági határozatot kifogásolja, amelyben a Bizottság úgy döntött, hogy az Ausztria által a HYPO Bank Burgenland AG privatizációjával összefüggésben a Versicherungsgesellschaft Grazer Wechselseitige Versicherung AG és a GW Beteiligungserwerbs- und –verwaltungs GmbH számára az EK 88. cikk (3) bekezdésének megsértésével nyújtott állami támogatás összeegyeztethetetlen a közös piaccal

A felperes keresetlevelének indokolásaként a következő jogalapokat említi:

- a piaci ár meghatározása során az EK 87. cikk (1) bekezdésének Bizottság általi téves alkalmazása, mivel a pályázati eljárás nem kötelező;
- az EK 87. cikk (1) bekezdésének Bizottság általi téves alkalmazása az eddigi bizottsági gyakorlat megsértése miatt;
- az EK 87. cikk (1) bekezdésének Bizottság általi téves alkalmazása, mivel a magánjogi eladó is arra számított volna, hogy az osztrák pénzpiaci felügyelet a legmagasabb árat kínáló ajánlattevővel kapcsolatban hátrányos határozatot hoz;
- az EK 87. cikk (1) bekezdésének Bizottság általi téves alkalmazása, mivel a felperes a privatizált bank számára annak meghatározott kötelezettségeiért nyújtott „Ausfallhaftung”-ot (garancia) az odaítélő határozat keretében figyelembe vehette volna;
- a „private vendor”-alapelv Bizottság általi téves alkalmazása annak értékelése során, hogy az „Ausfallhaftung” milyen hatással volt az eladásról szóló határozatra;
- az EK 87. cikk (1) bekezdésének Bizottság általi téves alkalmazása a pályázati eljárásban felmerülő bizonyítási teher és bizonyíték benyújtására irányuló kötelezettség félreértelmezése miatt;
- az EK 87. cikk (1) bekezdésének Bizottság általi téves alkalmazása, mivel a legnagyobb árat kínáló ajánlattevő ajánlata nem szolgálhatja a piaci érték meghatározásának alapját;

- a privatizált bank értékpapírai gazdasági értékének a Bizottság általi helytelen értékelése;
- az EK 87. cikk (1) bekezdésének Bizottság általi téves alkalmazása a támogatás egyik összetevőjének a megállapításával összefüggésben;

2008. július 8-án benyújtott kereset – Németországi Szövetségi Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága

(T-270/08. sz. ügy)

(2008/C 247/28)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma meghatalmazott, segítője: C. von Donat ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- az 1994. augusztus 5-i C(94) 1973 bizottsági határozat alapján az 1. célkitűzés alá tartozó, a Németországi Szövetségi Köztársaságban megvalósítandó Berlin (Ost) operatív programhoz (1994–1999) biztosított, az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) fedezett hozzájárulás csökkentéséről szóló, 2008. április 29-i C(2008) 1615 végleges bizottsági határozat megsemmisítése;
- az Európai Közösségek Bizottságának az eljárási költségek viselésére való kötelezése.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott határozattal a Bizottság csökkentette a Németországi Szövetségi Köztársaságban található Land Berlin (Berlin Tartomány) 1. célkitűzés alá tartozó területet érintő operatív program (1994–1998) megvalósításához az EFRA-ból biztosított hozzájárulás összegét.

Keresetének alátámasztására a felperes először is arra hivatkozik, hogy a Bizottság hibásan értékelte a tényállást. A felperes különösen azt kifogásolja, hogy a Bizottság egyes vizsgálati eredményeket tévesen ítélt meg, és indokolatlanul állapította meg, hogy rendszeres közigazgatási és ellenőrzési hiányosság állt fenn.

Másodszor a felperes előadja, hogy semmiféle jogi alap nem létezik arra, hogy az 1994–1999-es programozási időszakra átalánymértékű és extrapolált pénzügyi kiigazításokat alkalmazzanak, ugyanis e programozási időszakra nézve nem létezett az 1260/99/EK rendelet ⁽¹⁾ 39. cikkének megfelelő szabályozás. Ezenkívül sem a 4253/88/EGK rendelet ⁽²⁾ 24. cikkének, sem a 4253/88 rendelet 24. cikke alkalmazásának keretében végzett nettó pénzügyi kiigazításokhoz készült 1997. október 15-i bizottsági belső iránymutatások rendelkezései, sem pedig az EK 274. cikkben rögzített hatékony és eredményes pénzgazdál-

kodás elve nem nyújt megfelelően biztos jogi alapot. A felperes véleménye szerint azt sem lehet megállapítani, hogy hosszú ideje fennálló és általánosan elfogadott közigazgatási gyakorlat lett volna jelen.

A felperes ezen túlmenően azt állítja, hogy a megtámadott határozat sérti a 4253/88 rendelet 24. cikkének (2) bekezdését, mivel nem álltak fenn e rendelkezés értelmében vett szabálytalanságok. Ebben az összefüggésben azt is előadja, hogy még ha fenn is álltak volna a hozzájárulás csökkentésének a 4253/88 rendelet 24. cikkének (2) bekezdése szerinti előfeltételei, a Bizottságnak élnie kellett volna az őt megillető diszkrecionális jogkörrel, és mérlegelnie kellett volna, hogy a csökkentés arányos-e.

Másodlagosan a felperes előadja, hogy az átalánykiigazítások aránytalankodnak, és hogy a Bizottság az extrapolációkat elégtelen tényállási alapokra támaszkodva alkalmazta.

Ezenfelül a felperes azt is kifogásolja, hogy a Bizottság a megtámadott határozat vonatkozásában megsértette indokolási kötelezettségét.

Végül a felperes előadja, hogy a Bizottság megsértette a partnerségi elvet, mert jöllehet pénzügyi ellenőrei több ellenőrzést is végeztek az 1994–1999-es programozási időszak alatt, egyetlen alkalommal sem tette megfontolás tárgyává, hogy rendszerhiányosságokhoz pénzügyi következményeket fűzzön.

⁽¹⁾ A strukturális alapokra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1999. június 21-i 1260/99/EK tanácsi rendelet (HL L 161., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 14. fejezet, 1. kötet, 31. o.).

⁽²⁾ A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1. o.).

2008. július 17-én benyújtott kereset – Communauté d'Agglomération du Douaisis kontra Bizottság

(T-279/08. sz. ügy)

(2008/C 247/29)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Communauté d'Agglomération du Douaisis (képviselő: M-Y. Benjamin ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2008. április 2-i C 38/2007 bizottsági határozatot.